



فارسی | Farsi

خدمات کمیسیون آسیب در محل کار



کمیسیون آسیب در محل کار چگونه می‌تواند کمک کند

اگر در محل کار آسیب دیده‌اید، این موضوع می‌تواند تأثیر مخربی بر شما، خانواده و محل کارتان داشته باشد. برای کمک به بهبودی و در صورت امکان، بازگشت به محل کار، می‌توانید تحت پوشش طرح WorkCover ویکتوریا درخواست خسارت کرده و حمایت دریافت کنید.

اگر می‌خواهید تصمیم گرفته شده در مورد خسارت تان را به چالش بکشید، کمیسیون آسیب در محل کار (WIC) اینجاست تا به شما کمک کند. ما یکی از ادارات دولت ویکتوریا هستیم که دسترسی آسان به خدمات مستقل و بی طرف را جهت حل اختلاف به کارگران آسیب دیده و کارفرمایان آنها ارائه می‌کنیم.

ما متوجه هستیم که وقتی چنین اختلافی رخ می‌دهد، می‌تواند دوره سخت و پر استرسی باشد و رسیدن به یک راه حل برای همه مهم است. ما یک تیم ماهر و پشتیبان داریم که برای ارائه خدمات مصالحه و داوری موثر، عادلانه و مقرون به صرفه حضور دارند که به شما کمک می‌کند تا موضوع را پیش ببرید.

جلسه داوری چیست؟

اگر در مصالحه نتوان به توافق دست یافت، داوری می‌تواند جایگزینی سریع و غیررسمی برای ارجاع موضوع به دادگاه باشد. شما می‌توانید از خدمات داوری ما بخواهید که موضوعات مورد اختلاف را بررسی کرده و تصمیمی اتخاذ کند که برای همه افراد دخیل الزام آور باشد. این تصمیم با شماست که برای پیشبرد اختلاف خود به جلسه داوری یا به دادگاه مراجعه کنید.

مصالحه چیست؟

شرکت در جلسه مصالحه یک گام ضروری است که بر اساس قانون، قبل از اینکه بتوانید اختلافات مربوط به جبران خسارت در محل کار خود را به داوری یا دادگاه ببرید، باید انجام دهید. این یک روش غیررسمی و رایگان است که طرفین اختلاف با هدف دستیابی به توافق و حل اختلاف با یکدیگر مذاکره می‌کنند. در بیشتر موارد، این روش موفقیت آمیز است.

اطلاعات بیشتر

اطلاعاتی که ما در این سند ارائه کرده‌ایم، توصیه‌های عمومی در مورد خدمات کمیسیون آسیب در محل کار است. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد جلسات مصالحه و داوری در رابطه با اختلاف تان، می‌توانید به وب سایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au مراجعه کنید، به ایمیل info@wic.vic.gov.au پیام دهید و یا با شماره تلفن 1800 635 960 تماس بگیرید.

کمک و حمایت

اگر هر زمان در جریان روند مصالحه یا داوری به کمک یا حمایت نیاز داشتید، می‌توانید:

- برای کمک و مشاوره با WorkCover Assist، Union Assist یا اتحادیه خود تان تماس بگیرید؛
- در مورد اختلاف خود با یک وکیل صحبت کنید؛
- با کمیسیون آسیب در محل کار با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید؛ و
- اگر برای صحبت با ما نیاز به یک مترجم دارید، با خدمات ترجمه تلفنی رایگان به شماره 131 450 تماس بگیرید و از مترجم بخواهید که با کمیسیون آسیب در محل کار به شماره 1800 635 960 تماس بگیرد.

فهرست مطالب

مراحل مصالحه

- مرحله 1**
ارائه درخواست برای مصالحه 5
- مرحله 2**
قبل از جلسه مصالحه شما 7
- مرحله 3**
در طول جلسه مصالحه شما 9
- مرحله 4**
بعد از جلسه مصالحه شما 11

روند داوری

- مرحله 1**
ارائه درخواست برای داوری 15
- مرحله 2**
قبل از جلسه داوری شما 17
- مرحله 3**
در جلسه داوری شما 19
- مرحله 4**
بعد از جلسه داوری شما 21



مراحل مصالحه

- مرحله 1
ارائه درخواست برای مصالحه
5
- مرحله 2
قبل از جلسه مصالحه شما
7
- مرحله 3
در طول جلسه مصالحه شما
9
- مرحله 4
بعد از جلسه مصالحه شما
11

مرحله 1 ارائه درخواست برای مصالحه

چرا باید در جلسه مصالحه شرکت کنم؟

در اکثر موارد، مصالحه راه خوبی برای حل اختلاف است. جلسه مصالحه به هر کسی که در مناقشه دخیل است این فرصت را می‌دهد که نظر خود را بیان کند و نظرش شنیده شود. قانون شما را ملزم می‌کند که قبل از اینکه بتوانید برای جلسه داور یا رسیدگی به اختلاف خود در دادگاه درخواست دهید، برای حل اختلاف تان در جلسه مصالحه شرکت کنید.

آیا می‌توانم به جلسه مصالحه بروم؟

شما در صورتی می‌توانید برای مصالحه درخواست نمایید که:

- شرکت بیمه در مورد مطالبه شما تصمیمی گرفته باشد که شما با آن موافق نیستید؛ یا
 - شرکت بیمه به درخواست شما پاسخ نداده یا در مدت معقول خسارت شما را پرداخت نکرده باشد.
- همچنین اگر گواهی اخراج از ما دریافت کرده اید، می‌توانید برای آشتی بیشتر در مورد اختلاف درخواست دهید.

چگونه می‌توانم برای مصالحه اقدام کنم؟

اولین قدم این است که فرم درخواست مصالحه را پر کنید و طی 60 روز پس از تصمیم شرکت بیمه در مورد مطالبه تان برای ما ارسال کنید. این فرم را در وبسایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources تحت عنوان «درخواست مصالحه» پیدا خواهید کرد.

تمام فرم های تکمیل شده را از طرق زیر برای ما ارسال کنید:

- afc@wic.vic.gov.au؛ یا
- GPO BOX 251, Melbourne 3001؛ یا
- درخواست تان را شخصاً به این آدرس تحویل دهید: Level 1, 215 Spring St, Melbourne

اگر به زمان بیشتری برای درخواست نیاز داشته باشم چه می‌شود؟

اگر برای تکمیل فرم درخواست مصالحه به بیش از 60 روز زمان نیاز دارید، می‌توانید با ارسال فرم تمدید زمان برای درخواست مصالحه، برای این کار درخواست دهید. این فرم را در وبسایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources تحت عنوان «درخواست مصالحه» پیدا خواهید کرد.

اگر بیش از 60 روز گذشته است، همچنان می‌توانید درخواست خود برای مصالحه را برای ما ارسال کنید و به ما بگویید که چرا دیر درخواست می‌دهید.

آیا شخص دیگری می‌تواند برای من درخواست بدهد؟

بله، یک نفر تا زمانی که اجازه شما را داشته باشد می‌تواند از طرف شما درخواست مصالحه کند. شما همچنین باید اطلاعات درست را به آن شخص بدهید تا بتواند به سوالات موجود در فرم به طور صحیح جواب دهد.

چه اطلاعاتی را باید در درخواستم ارائه کنم؟

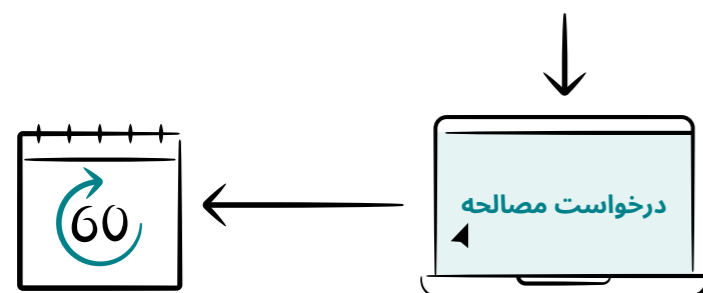
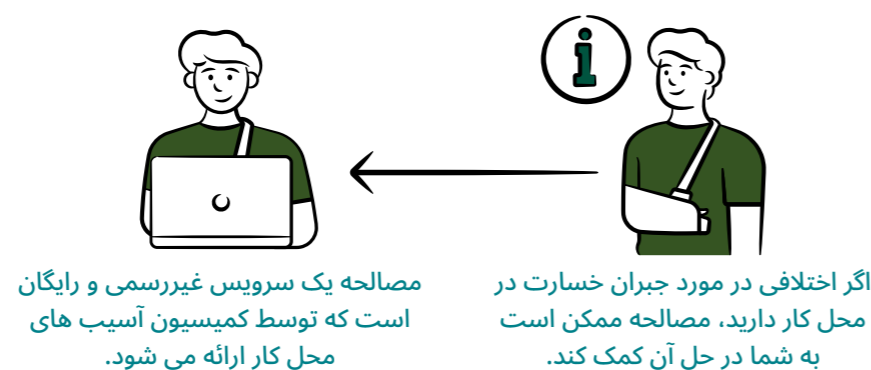
- شما باید فرم درخواست تکمیل شده خود را ثبت کنید و اطلاعاتی از جمله نحوه برگزاری کنفرانس تان (حضور، آنلاین یا تلفنی)، اینکه آیا کسی به شما کمک می‌کند یا اینکه اگر می‌خواهید در زمینه مصالحه کمک بگیرید را در آن بگنجانید.
- بسته به دلیل درخواست مصالحه، باید حداقل یکی از مدارک زیر را نیز در مورد اختلاف خود ارائه دهید:
- تصمیمی که شرکت بیمه گرفته است
 - درخواست درمان در صورتی که شرکت بیمه پاسخ نداده باشد
 - گواهی‌نامه‌های توانایی در صورتی که شرکت بیمه در پرداخت هزینه های هفتگی کوتاهی کند
 - صورت حساب‌ها یا رسیدها در صورتیکه شرکت بیمه در پرداخت هزینه درمان کوتاهی کرده باشد.

چه زمانی متوجه خواهم شد که آیا درخواست من برای مصالحه پذیرفته شده است؟

هنگامی که درخواست شما را دریافت کنیم، آن را بررسی کرده و در اسرع وقت با شما تماس می‌گیریم تا اطلاع دهیم که درخواست شما پذیرفته شده است و کنفرانس مصالحه شما چه زمانی برگزار می‌شود. اگر نتوانیم درخواست شما را بپذیریم، دلایل آن را به صورت کتبی به شما اعلام خواهیم کرد.

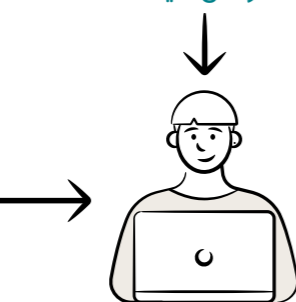
اطلاعات بیشتر

اگر سوالی دارید یا می‌خواهید اطلاعات دقیق‌تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاع رسانی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بفرستید.

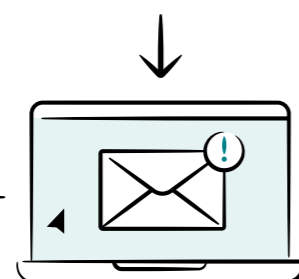


شما می‌توانید فرم درخواست مصالحه را پس از 60 روز هم ارسال کنید، اما باید دلیل آن را به ما بگویید.

برای درخواست مصالحه، باید فرم درخواست برای مصالحه را از طریق وب سایت ما دانلود کرده، آن را پر کنید و ظرف 60 روز پس از تصمیم گیری درباره ادعای خود برای ما ارسال کنید.



وقتی درخواست شما را دریافت کنیم، آن را بررسی می‌کنیم.



ما همچنین برای شما یک ایمیل ارسال می‌کنیم تا به شما اطلاع دهیم که جلسه مصالحه شما چه زمانی برگزار می‌شود و به چه کمکی می‌توانید دسترسی داشته باشید.





مرحله 2 قبل از جلسه مصالحه شما

قبل از مصالحه چه کاری باید انجام دهیم؟

به شما زمان داده می شود تا برای جلسه مصالحه خود آماده شوید. در این مدت، باید هر گونه اطلاعات مرتبط در مورد اختلافات، از جمله گزارش های پزشکی خود را برای ما ارسال کنید تا بتوانیم آنها را با همه افراد مرتبط (به غیر از کارفرمای شما) به اشتراک بگذاریم. برای کمک به شما در این زمینه، فرم درخواست گزارش پزشکی را برایتان ارسال می کنیم. شما باید این فرم را امضا کرده و به هر یک از پزشکانی که می خواهید گزارشی برای جلسه مصالحه شما ارائه دهند، بدهید. شرکت بیمه هزینه این گزارش (ها) را در حد معقول پرداخت می کند.

آیا کار دیگری هست که باید قبل از جلسه مصالحه انجام دهیم؟

قبل از جلسه مصالحه همچنین ایده خوبی است که:

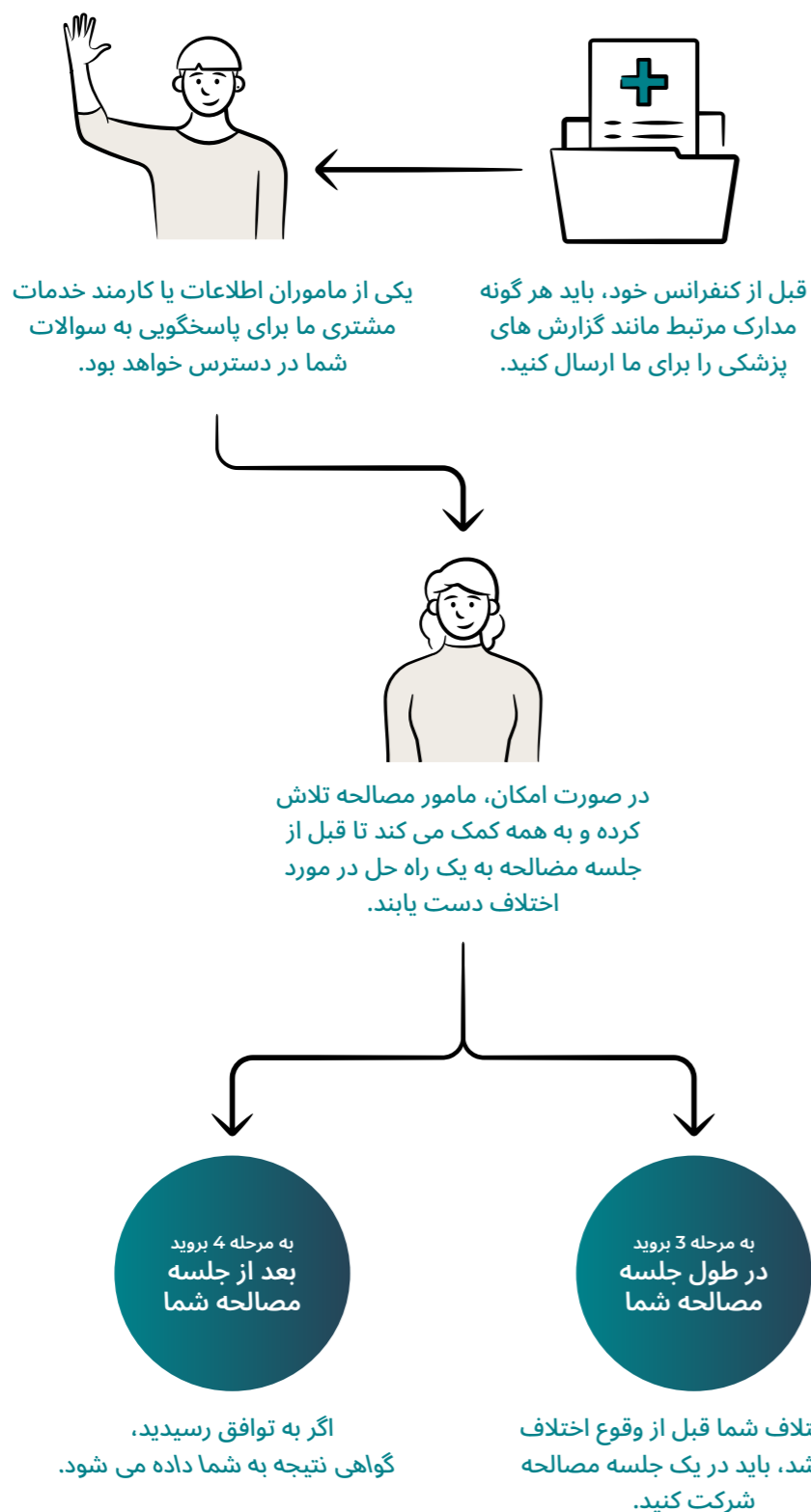
- با نماینده خود، شخص یا افراد حمایت کننده و یک وکیل (اگر دارید) صحبت کنید؛ و
- یادداشت هایی را آماده کنید تا بتوانید در مورد اینکه چرا با تصمیم گرفته شده در مورد مطالبه یا درخواست خود مخالف هستید صحبت کنید.

کمیسیون آسیب در محل کار (WIC) قبل از جلسه مصالحه من چه خواهد کرد؟

- کارهایی هست که می توانیم قبل از جلسه شما برای کمک به حل اختلاف انجام دهیم، از جمله:
- مدارک مربوطه را بین همه افراد دخیل در اختلاف به اشتراک بگذاریم؛
 - درخواست تان را بررسی کنیم و با شما صحبت کنیم؛
 - در صورت امکان، سعی کنیم به همه افراد دخیل در اختلاف کمک کنیم تا قبل از جلسه مصالحه به یک راه حل دست یابند؛
 - به درخواست شما برای حضور نماینده قانونی در جلسه پاسخ دهیم؛ و
 - به پاسخگویی به سوالات دیگری که ممکن است در مورد روند مصالحه داشته باشید کمک کنیم.

چرا باید مدارک را با افراد دیگر به اشتراک بگذاریم؟

مهم است که همه افراد دخیل در اختلاف اطلاعات یکسانی داشته باشند. این امر به تصمیم گیری، گفتگوها و امیدواری در خصوص حل اختلاف کمک می کند. مورد استثنا در این زمینه، سوابق پزشکی شماست که با شرکت بیمه به اشتراک گذاشته می شود، نه کارفرمای شما. در عوض، ما انتظار داریم دیگران نیز اطلاعات خود را با شما به اشتراک بگذارند.



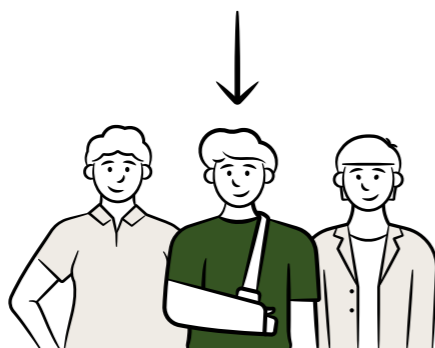
اطلاعات بیشتر

اگر سوالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاع رسانی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بفرستید.

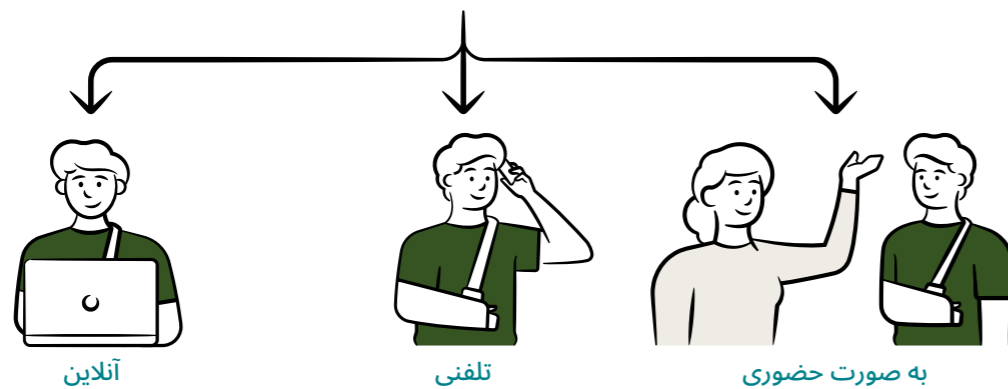
مرحله 3 در طول جلسه مصالحه شما



جلسه مصالحه جایی است که تمام طرفین درگیر در یک اختلاف گرد هم می آیند تا درباره تصمیم گرفته شده درباره مطالبه شما بحث کنند.



این جلسه توسط یک مامور مصالحه اجرا می شود و معمولاً شامل شما، نماینده شما و شرکت بیمه می شود و ممکن است حضوری، تلفنی یا آنلاین برگزار شود.



در جریان جلسه، مامور مصالحه شما به همگی این فرصت را می دهد که صحبت کنند و به نظرات یکدیگر گوش دهند.

چه کسانی در جلسه مصالحه مشارکت دارند؟

یک مامور مصالحه WIC همیشه جلسه را اداره می کند. در اتاق مصالحه معمولاً اشخاص زیر حضور خواهند داشت:

- شرکت بیمه ای که مطالبه جبران خسارت آسیب در محل کار شما را مدیریت می کند - که اغلب به عنوان نماینده وُرك سیف (WorkSafe) یا خود-شرکت بیمه شناخته می شود؛
- هر نماینده ای که در اختلاف دخیل است، مانند نماینده کارگر یا، در صورت موافقت، یک وکیل؛ و
- یک شخص حمایت کننده (اگرچه آنها نمی توانند به جای شما صحبت کنند).

کارفرمای شما و بعضی اوقات نمایندگان آنها حضور خواهند داشت. اگر قرار است این اشخاص حضور داشته باشند، باید از قبل به ما اطلاع دهند.

جلسه چگونه برگزار می شود؟

شما می توانید به ما بگویید که ترجیح می دهید این جلسه از طریق تلفن، به صورت آنلاین یا بطور حضوری در مرکز مصالحه ما برگزار شود.

برای بعضی اشخاص، شرکت در جلسه می تواند دشوار باشد - اما به یاد داشته باشید، این فرصتی است برای شما که نظر خود را در مورد این موضوع ابراز کنید. در این جلسه، مامور مصالحه اطمینان پیدا خواهد کرد که همه فرصت صحبت کردن و گوش دادن به نظرات یکدیگر را داشته باشند.

اگر به هر دلیلی نمی توانید با سایر اشخاص مربوط به این اختلاف در یک اتاق باشید، لطفاً فقط به ما اطلاع دهید.

در جلسه چه اتفاقی می افتد؟

مرحله 1: شروع جلسه

همه اشخاص مرتبط در این اختلاف با هم به جلسه خواهند پیوست - چه از طریق تلفن، چه آنلاین یا حضوری در مرکز خدمات مصالحه ما باشد.

مرحله 2: مقدمه

در طول جلسه، مامور مصالحه شما همه شرکت کنندگان را معرفی می کند و نحوه برگزاری جلسه را توضیح می دهد.

مرحله 3: در جریان جلسه

مامور مصالحه به همه این فرصت را می دهد که صحبت کنند و به نظرات یکدیگر گوش دهند و دلایل شان را توضیح دهند.

در طول کنفرانس، مامور مصالحه شما ممکن است با شما (و/یا نماینده شما) به طور جداگانه و همچنین با شرکت بیمه و کارفرمای شما صحبت کند.

مرحله 4: در پایان جلسه

در پایان جلسه، مامور مصالحه به همه خواهد گفت که مراحل بعدی چیست.

اطلاعات بیشتر

اگر سوالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاع رسانی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بفرستید.



مرحله 4 بعد از جلسه مصالحه شما

بعد از جلسه مصالحه من چه اتفاقی خواهد افتاد؟

- نتیجه جلسه مصالحه شما به شرایط فردی تان بستگی دارد. شما ممکن است اختلاف خود را حل کنید یا مامور مصالحه شما ممکن است:
- مصالحه تان را متوقف کند؛
- توصیه ای در مورد چگونگی حل اختلاف تان ارائه دهد؛
- در مورد سایر گزینه های موجود برای حل اختلاف تبادل نظر کند؛ یا
- در صورتی که به توافق نرسیدید، یک سند اختلاف واقعی صادر کند. همچنین می توانید در هر زمان درخواست خود را برای مصالحه پس بگیرید.

اگر اختلاف خود را حل کرده باشم چه اتفاقی می افتد؟

- اگر همگی برای حل اختلاف توافق کرده باشید، می توانید مدتی را در نظر بگیرید و در مورد توافق بدست آمده فکر کنید.
- هنگامی که از پذیرفتن موافقتنامه راضی بودید، ما این را ثبت می کنیم و یک سند نتیجه را به عنوان مدرک به شما ارائه می کنیم.

چرا مصالحه من متوقف شده است؟

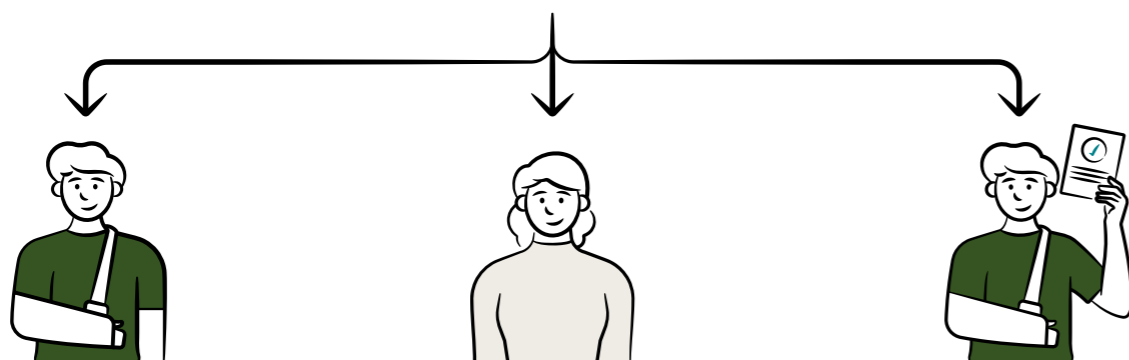
- مامور مصالحه ممکن است مصالحه شما را متوقف کند تا:
- امکان ارائه اطلاعات بیشتر حاصل شود؛ یا
- یک سوال پزشکی بتواند توسط گروه پزشکی مستقل برای کمک به حل اختلاف جواب داده شود.

اگر اختلاف خود را حل نکرده باشم چه می شود؟

- اگر در پایان جلسه مصالحه به راه حلی نرسیده اید، یک مامور مصالحه با شما در مورد گزینه های دیگری که در دسترس دارید صحبت خواهد کرد، از جمله:
- طرح بررسی مستقل جبران خسارت کارگران (WCIRS)؛
- خدمات داوری WIC یا دادگاه.
- برای دسترسی به گزینه های فوق، یک مامور مصالحه باید یک سند اختلاف واقعی را برای شما صادر کرده باشد.



پس از جلسه، بسته به شرایط شما، نتایج مختلفی وجود خواهد داشت.



اگر در مورد اختلاف خود به راه حلی رسیدید، می توانید کمی وقت بگذارید تا به توافقی که به دست آمده فکر کنید. اگر با آن موافقت کنید، یک سند نتیجه به شما داده می شود.

مامور مصالحه ممکن است مصالحه شما را متوقف کند تا:

1. امکان ارسال اطلاعات بیشتر را فراهم کند؛ یا
2. یک سؤال پزشکی می تواند توسط یک گروه از پزشکان مستقل برای کمک به حل اختلاف پاسخ داده شود.

اگر به یک راه حل نرسید، چند نتیجه احتمالی وجود دارد. مامور مصالحه شما می تواند:

1. راه حلی برای حل اختلاف تان توصیه کند؛
2. در مورد سایر گزینه های موجود برای حل اختلاف تبادل نظر کند؛ یا
3. اگر به توافق نرسیدید، گواهی اختلاف واقعی صادر کند، که باید اختلاف خود را به WCIRS، داوری یا دادگاه ببرید.

اطلاعات بیشتر

اگر سوالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری در مورد مصالحه کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاع رسانی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بفرستید.



روند داوری

- 15 مرحله 1
ارائه درخواست برای داوری
- 17 مرحله 2
قبل از جلسه داوری شما
- 19 مرحله 3
در جلسه داوری شما
- 21 مرحله 4
بعد از جلسه داوری شما



مرحله 1 ارائه درخواست برای داور

آیا باید اختلاف خود را به داور ببرم؟

خیر، اما اگر واجد شرایط درخواست داور هستید، می‌تواند جایگزینی سریع، غیررسمی و مقرون به صرفه به جای مراجعه به دادگاه برای حل اختلاف شما باشد. همچنین اگر نمی‌خواهید، نیازی به انجام هیچ اقدام دیگری ندارید.

آیا می‌توانم به جلسه داور بروم؟

اگر در مصالحه شرکت کرده‌اید اما اختلاف شما حل نشده است، می‌توانید اختلاف خود را به داور ببرید در صورتیکه:

- تاریخ آسیب شما در یا بعد از 1 سپتامبر 2022 بوده باشد؛
- شما یک گواهی اختلاف واقعی از جلسه مصالحه خود دارید؛
- شما برای همان اختلاف به دادگاه مراجعه نکرده‌اید؛ یا
- اختلاف شما شامل مطالبه پرداخت‌های هفتگی، هزینه‌های پزشکی، بیمه بازنشستگی یا بهره است.

چگونه می‌توانم برای داور اقدام کنم؟

اولین قدم این است که فرم ارجاع برای داور را پر کنید و آن را ظرف 60 روز پس از دریافت گواهی اختلاف واقعی تان از جلسه مصالحه برای ما ارسال کنید. می‌توانید این فرم را در بخش «منابع داور» وب سایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources بیابید.

تمام فرم‌های تکمیل شده را از طریق زیر برای ما ارسال کنید:

- arbferral@wic.vic.gov.au
- یا GPO BOX 251, Melbourne 3001؛ یا
- آن را شخصاً به Level 1, 215 Spring St, Melbourne تحویل دهید.

اطلاعات بیشتر

اگر سؤالی دارید یا می‌خواهید اطلاعات دقیق‌تری درباره داور کسب کنید، لطفاً به برگه‌های اطلاعاتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بزنید.

اگر به زمان بیشتری برای درخواست نیاز داشته باشم چه می‌شود؟

اگر فکر می‌کنید برای تکمیل فرم ارجاع برای داور به بیشتر از 60 روز زمان نیاز دارید، می‌توانید با ارسال فرم تمدید وقت برای ما درخواست خود را ارائه کنید. می‌توانید این فرم را در بخش «منابع داور» وب سایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au/resources بیابید.

آیا شخص دیگری می‌تواند برای من درخواست بدهد؟

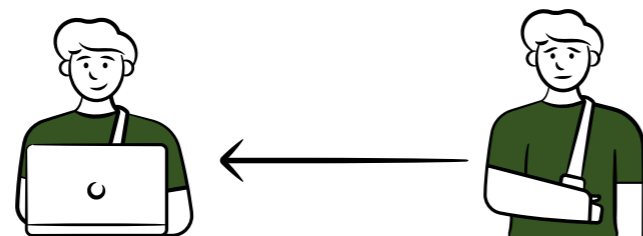
بله، یک شخص دیگر می‌تواند از طرف شما درخواست داور کند به این شرط که اجازه شما را داشته باشد. شما همچنین باید اطلاعات درست را به آن شخص بدهید تا بتواند به سوالات موجود در فرم به طور صحیح جواب دهد.

چه زمانی مطلع می‌شوم که آیا درخواست من برای داور موفقیت آمیز بوده است؟

زمانی که ما درخواست شما را دریافت کنیم، آن را بررسی می‌کنیم و در اسرع وقت با شما تماس می‌گیریم تا شما را مطلع کنیم که درخواست تان پذیرفته شده است و جلسه داور اولیه شما چه زمانی برگزار خواهد شد. اگر درخواست شما پذیرفته نشد، هنوز هم می‌توانید برای حل اختلاف خود به دادگاه مراجعه کنید.

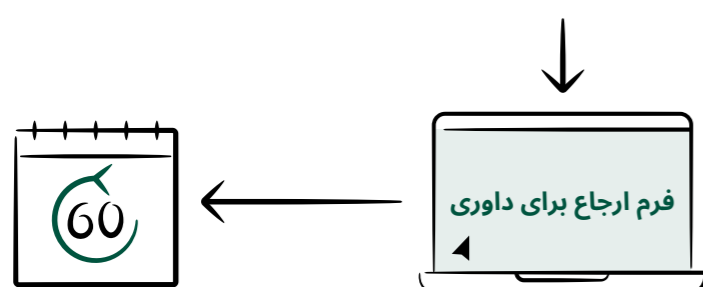
هزینه‌های مربوط به داور چگونه خواهد بود؟

در طول روند داور، هر شخصی که در این اختلاف سهمی دارد باید هزینه‌های خود را بپردازد. اگر تصمیم نهایی را به نفع شما بگیریم، شرکت بیمه هزینه‌های شما را پرداخت می‌کند، در غیر این صورت نمی‌توانید هزینه‌های داور تان را مطالبه کنید. بدون در نظر گرفتن نتیجه داور، شرکت بیمه نیز باید هزینه‌های خود را بپردازد، حتی اگر تصمیم به نفع آنها گرفته شود.



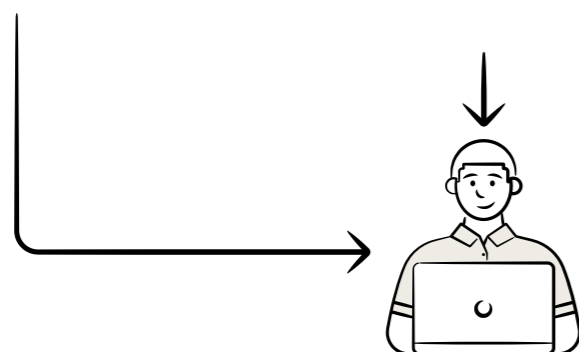
اگر اختلاف شما در روند مصالحه حل نشد، می‌توانید برای داور در WIC درخواست دهید.

روند داور، خدمات غیررسمی و مقرون به صرفه است که توسط کمیسیون آسیب در محل کار ارائه می‌شود.

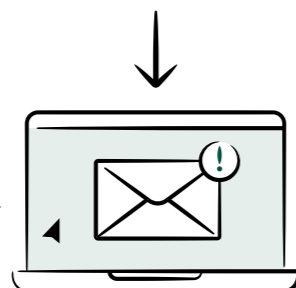


شما می‌توانید فرم ارجاع برای داور خود را پس از 60 روز هم بفرستید، اما باید دلیل آن را به ما بگویید.

برای درخواست داور، فرم ارجاع برای داور را از وب سایت ما دانلود کنید، فرم را کامل کنید و در مدت 60 روز پس از دریافت مدرک اختلاف واقعی آن را برای ما بفرستید.



ما پس از دریافت درخواست تان، آن را بررسی می‌کنیم.



همچنین یک ایمیل برای شما خواهیم فرستاد تا به شما اطلاع دهیم که جلسه داور اولیه شما چه وقت خواهد بود.

به مرحله 2 بروید
قبل از جلسه
داور شما



مرحله 2 قبل از جلسه دآوری شما

قبل از جلسه دآوری چه کاری باید انجام دهم؟

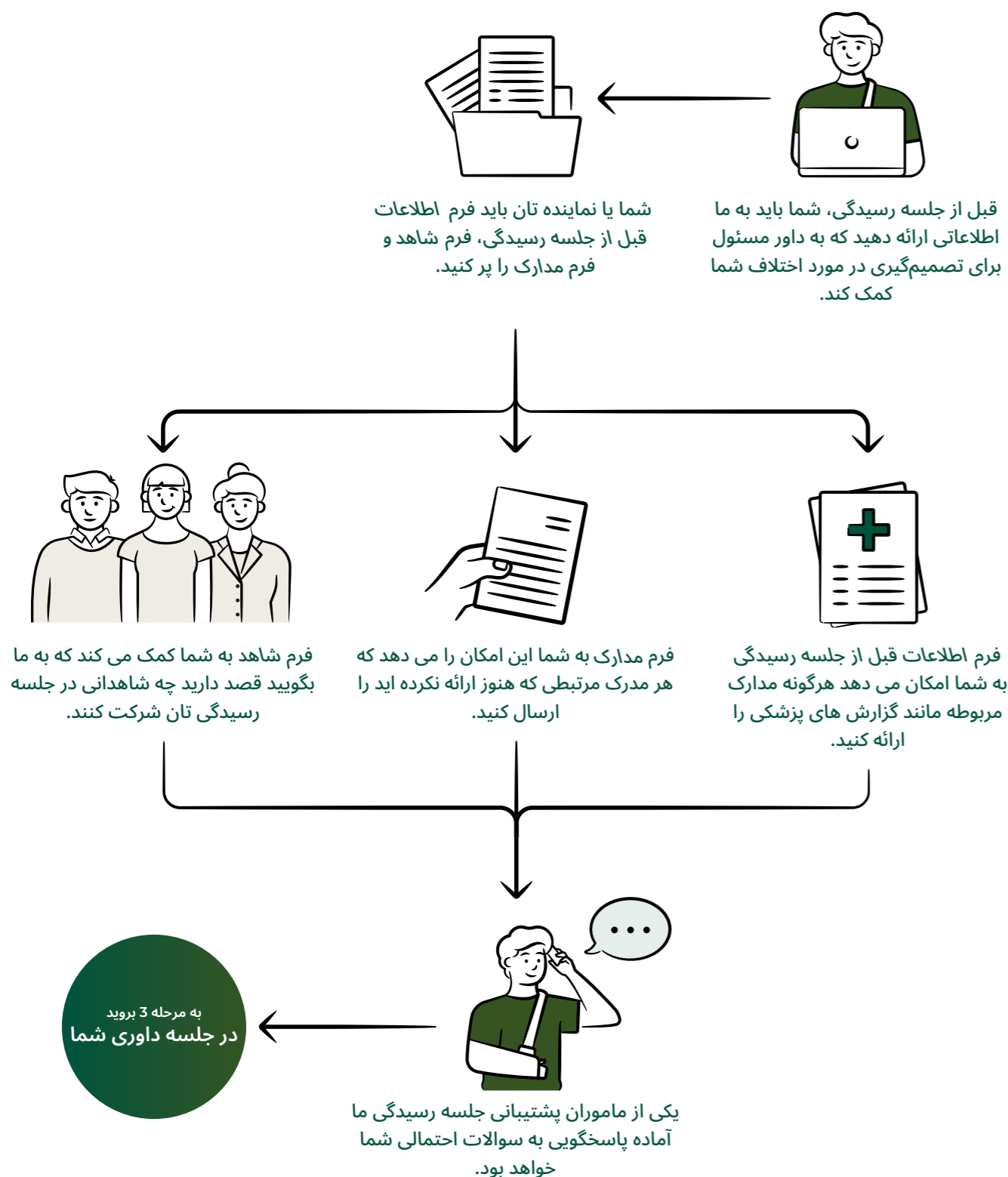
- به شما وقت داده می شود تا برای جلسه دآوری آماده شوید. در این مدت، شما یا نماینده تان باید موارد زیر را تکمیل کنید:
 - یک فرم اطلاعات قبل از جلسه رسیدگی که به شما کمک می کند تا مدارک مربوطه مانند گزارش های پزشکی را ارسال کنید؛
 - یک فرم شاهد که به ما اطلاع می دهد که قصد دارید چه شاهدانی در جلسه رسیدگی شرکت کنند؛ و
 - یک فرم مدرک برای ارسال هرگونه مدرک مرتبطی که هنوز ارائه نکرده اید.
- همچنین باید هر گونه اطلاعات مرتبط، از جمله گزارش های پزشکی خود را برای ما ارسال کنید تا بتوانیم آنها را با همه افراد دخیل در اختلاف (به غیر از کارفرمای شما) به اشتراک بگذاریم.
- اگر در مورد فرم اطلاعات قبل از جلسه رسیدگی تان سؤالی دارید، با مامور پشتیبانی جلسه رسیدگی که اطلاعات تماس او در نامه پذیرش معرفی شما درج شده است، تماس بگیرید.

قبل از جلسه دآوری اولیه چه کارهای دیگری می توانم انجام دهم؟

- قبل از جلسه دآوری تان، همچنین ایده خوبی است که:
- با نماینده خود، شخص یا افراد حمایت کننده و یک وکیل (اگر دارید) صحبت کنید؛
 - برای پاسخ به سوالات در مورد اختلاف خود آماده شوید؛ و
 - کتاب دآوری دیجیتالی که برای شما ارسال می کنیم را مرور کنید. این کتاب حاوی تمام اسناد مربوطه در مورد جلسه رسیدگی شما از هر دو طرف اختلاف است.
- اگر در مورد فرم اطلاعات قبل از جلسه رسیدگی تان سؤالی دارید، با مامور پشتیبانی جلسه رسیدگی که اطلاعات تماس او در نامه پذیرش معرفی شما درج شده است، تماس بگیرید. همچنین یک کپی از تمام اطلاعاتی که ما از سایر افراد درگیر در اختلاف دریافت می کنیم، را دریافت خواهید کرد.

چرا باید مدارک را به اشتراک بگذارم؟

مهم است که همه افراد دخیل در اختلاف اطلاعات یکسانی داشته باشند تا از اطلاعاتی که مامور دآوری در نظر خواهد گرفت، آگاه باشند.



اطلاعات بیشتر

اگر سؤالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری درباره دآوری کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاعاتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 یا ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بزنید.



مرحله 3 در جلسه دآوری شما

چه کسی در جلسه دآوری شرکت دارد؟

یک مامور دآوری WIC همیشه جلسه دآوری را اداره می کند. در جلسه دآوری معمولاً افراد زیر حضور دارند:

- شرکت بیمه ای که مطالبه جبران خسارت آسیب در محل کار شما را مدیریت می کند - که اغلب به عنوان نماینده وُرك سیف (WorkSafe) یا خود-شرکت بیمه شناخته می شود؛
- هر نماینده ای که در اختلاف دخیل است، مانند نماینده کارگر یا در صورت موافقت، وکیل؛
- یک فرد پشتیبان (اگرچه آنها نمی توانند به جای شما صحبت کنند)؛ و
- هر شخصی که به عنوان شاهد تایید شده باشد.

کارفرمای شما و بعضی اوقات نمایندگان آنها حضور خواهند داشت. اگر قرار است این اشخاص حضور داشته باشند، باید از قبل به ما اطلاع دهند.

جلسه دآوری چگونه برگزار می شود؟

جلسه ابتدایی شما به صورت آنلاین یا تلفنی برگزار می شود. هر جلسه رسیدگی دیگر، در مرکز مصالحه ما به صورت حضوری خواهد بود، مگر اینکه دلیلی وجود داشته باشد که این امر امکان پذیر نباشد، در این صورت، ما در مورد برگزاری جلسه به صورت آنلاین یا تلفنی با شما صحبت خواهیم کرد.

در جلسه ابتدایی چه اتفاقی می افتد؟

مرحله 1: در ابتدای جلسه دآوری اولیه شما

یک مامور پشتیبانی جلسه رسیدگی اطمینان حاصل می کند که همه افراد دخیل در اختلاف با هم به جلسه دآوری اولیه می پیوندند - چه از طریق تلفن یا آنلاین. جلسه دآوری زمانی آغاز خواهد شد که مامور دآوری وارد جلسه شود.

مرحله 2: معرفی

مامور دآوری همه شرکت کنندگان را معرفی می کند و نحوه برگزاری جلسه را توضیح می دهد.

مرحله 3: در طول جلسه دآوری اولیه

در جلسه اولیه، مامور دآوری با همه افراد دخیل در اختلاف در مورد موضوعات مورد بحث صحبت خواهد کرد تا درک بهتری از اختلاف داشته باشد.

مرحله 4: در پایان جلسه اولیه

در پایان جلسه اولیه، تاریخ جلسه بعدی و همچنین اینکه چه اطلاعاتی باید در اختیار شما و سایر طرفین قرار گیرد مشخص می شود.

در جلسه بعدی چه اتفاقی می افتد؟

مرحله 1: در آغاز جلسه رسیدگی بعدی

وقتی به مرکز مصالحه ما رسیدید، مامور پشتیبانی جلسه رسیدگی شما را در یکی از اتاق های جلسه یا سالن استراحت ملاقات می کند و شما را به اتاق دآوری راهنمایی می کند. با این که جلسه دآوری یک محیط غیررسمی است، ما به شما اطلاع خواهیم داد که در کدام سمت میز باید بنشینید.

مرحله 2: معرفی

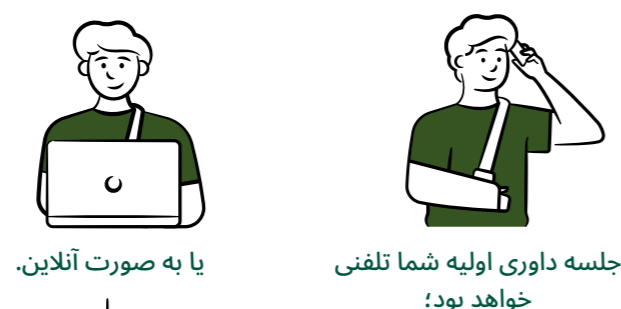
مامور دآوری همه شرکت کنندگان را دوباره معرفی می کند و نحوه برگزاری جلسه را توضیح می دهد.

مرحله 3: در طول جلسه دآوری

در این جلسه به همه افراد دخیل در اختلاف این فرصت داده می شود تا پرونده خود را به مامور دآوری ارائه کنند. مامور دآوری همه مسائل، دلایل و مدارک (از جمله از سوی شهود) را بررسی می کند تا بتواند تصمیم نهایی خود را بگیرد.

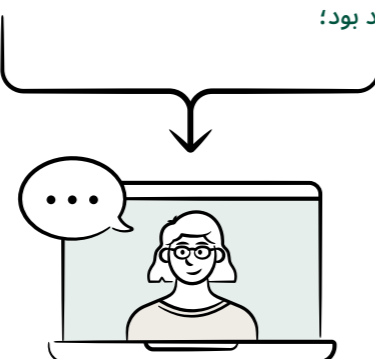
مرحله 4: در پایان جلسه بعدی

در پایان جلسه، مامور دآوری به همه اطلاع خواهد داد که مراحل بعدی چیست.

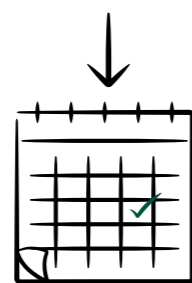


یا به صورت آنلاین.

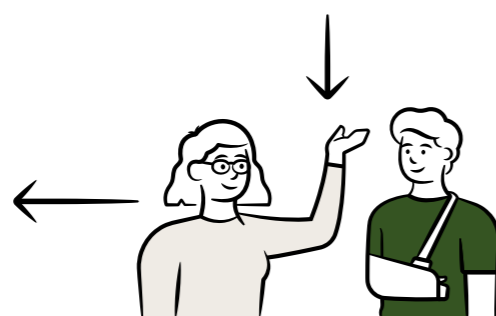
جلسه دآوری اولیه شما تلفنی خواهد بود!



مامور دآوری شما در جلسه اولیه با همه در مورد اختلاف صحبت خواهد کرد.



پس از این، ممکن است یک تاریخ برای رسیدگی بیشتر تعیین شود.



هر گونه جلسات دیگر در مرکز حل و فصل ما برگزار خواهد شد، مگر اینکه ترتیب دیگری داده شود.



اطلاعات بیشتر

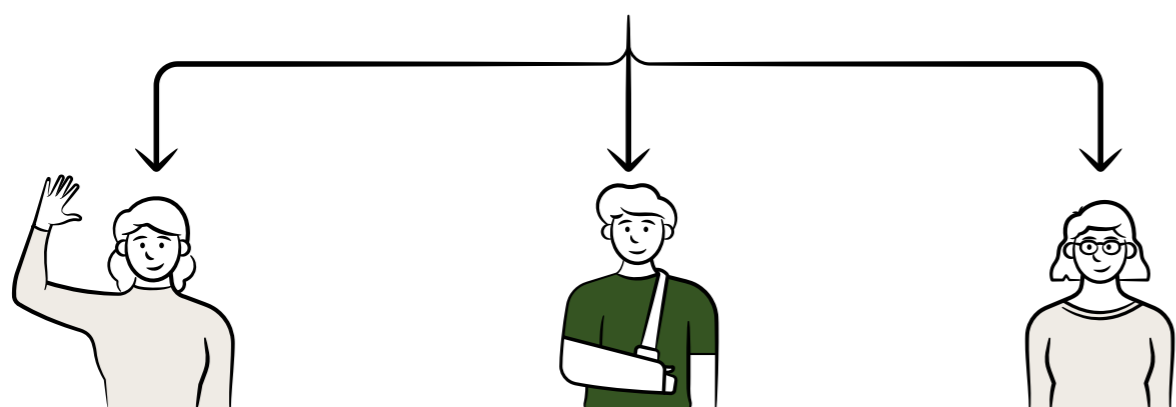
اگر سؤالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری درباره دآوری کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاعاتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 یا ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بزنید.



مرحله 4 بعد از جلسه داور شما



در پایان جلسه رسیدگی، چندین نتیجه ممکن است حاصل شود.



ممکن است شما برای مصالحه ارجاع داده شوید تا اختلاف را به نتیجه برسانید و ثبت کنید که راه حل حاصل شده است.

مسئول داور شما ممکن است جلسه دیگری ترتیب دهد یا جلسه را متوقف کند تا:

1. امکان ارسال اطلاعات بیشتر را فراهم کند؛ یا
2. این امکان حاصل شود که برای کمک به پیشبرد داور یک سوال پزشکی توسط هیئت پزشکان مستقل پاسخ داده شود.

یک مامور داور می تواند تصمیم نهایی را بگیرد که پس از 14 روز به صورت کتبی آن را دریافت خواهید کرد.

اگر با نتیجه موافق نباشم چه؟

اگر یکی از طرفین از تصمیم گرفته شده ناراضی باشد، موارد محدودی وجود دارد که در آن موارد می توان اعتراض کرد. تصمیمات ما برای همه طرف ها الزام آور است. «الزام آور» به این معنی است که همه طرف ها باید از تصمیم پیروی کنند. اگر یکی از طرفین تمایل به تجدید نظر در مورد یک تصمیم داشته باشد، می تواند به دادگاه عالی ویکتوریا مراجعه کند.

داوری من رد شده است، این به چه معناست؟

یک مامور داور می تواند اختلاف شما را رد کند، زمانی که این اتفاق بیافتد، داور بدون اتخاذ تصمیم نهایی پایان می یابد. این امر ممکن است در صورتی اتفاق بیافتد که شما دیگر قادر به شرکت در جلسه داور نباشید یا قبل از اینکه مامور داور شما تصمیم نهایی خود را بگیرید، توافق کرده باشید. وقتی اختلافی را رد می کنیم، برای هر کسی که در این اختلاف دخیل است گواهی اتمام داور ارسال می کنیم.

چه زمانی اختلاف من می تواند برای مصالحه دوباره ارجاع داده شود؟

مصالحه دوباره ممکن است به طرفین به نحوی کمک کند که از طریق داور امکان پذیر نباشد. اگر مصالحه مجدد برای رفع اختلاف سودمند باشد، ممکن است برای مشاوره بیشتر ارجاع شود. همه افراد دخیل در دعوا نیز باید با این ارجاع موافقت کنند.

مزیت این مرحله این است که یک مامور مصالحه قادر است:

- به شما کمک کند تا در مورد گزینه های حل اختلاف تبادل نظر کنید؛
- توصیه ای ارائه دهد تا اختلاف به روش خاصی حل شود؛ یا
- توافق نامه را به صورت کتبی تنظیم کند.

بعد از جلسه داور من چه اتفاقی خواهد افتاد؟

نتیجه جلسه داور شما به شرایط فردی شما بستگی دارد. مامور داور شما ممکن است:

- در مورد اختلاف تان تصمیم نهایی را بگیرید؛
- داور را متوقف کند؛ یا
- اختلاف تان را به بخش مصالحه برگرداند.

همچنین می توانید درخواست خود را برای داور در هر زمان پس بگیرید.

وقتی تصمیم نهایی در مورد اختلاف من گرفته شود چه اتفاقی می افتد؟

در پایان جلسه خود، مامور داور به شما اعلام خواهد کرد که آیا آنها تصمیم نهایی - که ما آن را تصمیم می نامیم - در مورد اختلاف شما را خواهند گرفت یا خیر. این تصمیم نهایی را 14 روز پس از جلسه داور تان دریافت خواهید کرد.

همه باید از این تصمیم نهایی که در یک گواهی تعیین ثبت شده و با بیانیه کتبی دلایل تصمیم گیری همراه است، پیروی کنند.

چرا جلسه دیگری ترتیب داده شده است؟

مسئول داور شما ممکن است جلسه دیگری ترتیب دهد یا جلسه را متوقف کند تا:

- امکان ارائه اطلاعات بیشتر حاصل شود؛ یا
- بتوان توسط هیئتی از پزشکان مستقل یک سوال پزشکی را برای کمک به پیشبرد داور پاسخ داد.

آیا مواقعی وجود دارد که تصمیم نهایی اتخاذ نشود؟

در برخی از مواقع - اگر همه موافق باشند - ممکن است از مصالحه دوباره سود ببرید یا ممکن است به توافقی رسیده باشید که باید ثبت شود. در این موارد، اختلاف شما به بخش مصالحه ارجاع داده می شود تا حل و فصلی که به دست آمده را نهایی و ثبت شود.

اطلاعات بیشتر

اگر سؤالی دارید یا می خواهید اطلاعات دقیق تری درباره داور کسب کنید، لطفاً به برگه های اطلاعاتی ما در www.wic.vic.gov.au/resources مراجعه کنید، با شماره 1800 635 960 با ما تماس بگیرید یا به info@wic.vic.gov.au ایمیل بزنید.



اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد جلسات مصالحه و داوری در رابطه با اختلاف تان، می توانید به وب سایت ما به آدرس www.wic.vic.gov.au مراجعه کنید، به ایمیل info@wic.vic.gov.au پیام دهید و یا با شماره تلفن 1800 635 960 تماس بگیرید.